

# 一般社団法人建設技能人材機構（JAC） 外国人共生講座

## 生活・交通指導 ー外国人就労者と接する方々へー

株式会社BREXA CrossBorder

〒530-0012 大阪府大阪市北区芝田1-14-8 梅田北ブレイス 2F

[crossborder.brexa.com](http://crossborder.brexa.com)

**目標： ①やさしい日本語で交通指導を行う**  
**②効率的な生活支援を行う**

## **Part 1 やさしい日本語と交通指導**

やさしい日本語の復習

やさしい日本語で交通指導を行う

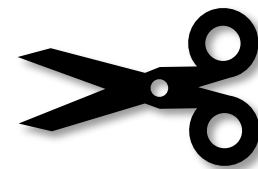
## **Part2 生活支援**

よくあるトラブル事例と各国の生活スタイル

長期休暇前の注意について

これからの支援のありかたを考える

**ゲストコーナー / コミュニケーションタイム**



## はっきりと明確に

- ・ 曖昧な表現は避ける
- ・ 簡単な単語を選ぶ
- ・ 分かりやすい表現を選ぶ  
(×漢語 (歩道→歩く道) ×カタカナ語 ×男言葉 etc…)
- ・ 聞きやすい話し方を意識する (×小声・早口)

## さいご (文末) まで言い切る

- ・ 途中で省略しない
- ・ 文末は「です」「ます」「ください」

## みじかく切る

- ・ 1つの文に1動作
- ・ 必要のない情報は省略

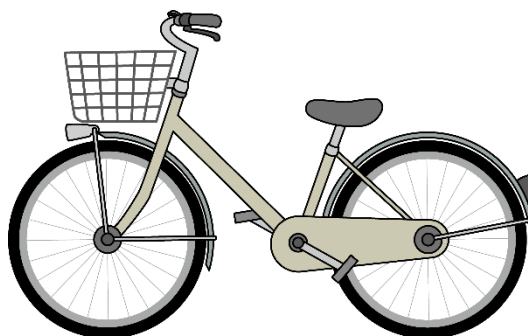
## ポイント

- ①情報が整理されている指示
- ②結論が最初に提示されている指示
- ③だれが何をするか、分かりやすい指示
- ④あいまい表現がなく、明確な指示
- ⑤理由やリスクもはっきり伝える



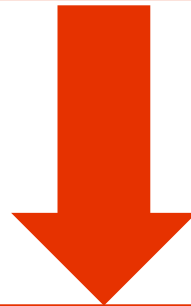
ヘルメットをかぶらなければいけません

お酒を飲んだら自転車に乗ってはいけません



## ポイント

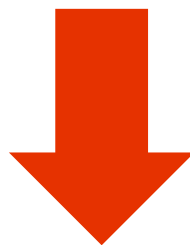
文末は ～してください  
～しないでください



左・右を 確認してください。  
フォークリフトが来ていませんか？  
指差し確認をしてください。



ヘルメットをかぶったほうがいいよ



### ポイント

やわらかい伝え方は不要！  
危険なこと、だめなことははっきりNO！という

## 多国籍チームで働くコツを教えてください

### ポイント

- ・ コミュニケーションをよく取ること
- ・ 意見の食い違いは当たり前。相手への信頼と意見交換は大切
- ・ なんでも言葉で伝え、仕事を認め合うこと



# 外国人就労者の支援について、技能実習、 特定技能の違いは？



## ポイント

- ・ 在留年数が増すごとに本人の経験値は増える
- ・ 先輩だから大丈夫というわけではない
- ・ 年齢が上がると、家族の問題などの問題も増えてくる

- ・ アパートの使い方
- ・ 交通ルール・ 自転車の管理
- ・ 金銭管理

**注意ポイントを知りたい**

**母国での習慣も知りたい**



# 1. 母国のゴミ出し事情を教えてください



## ポイント

- ・ 国によっても地域によってもかなり違う
  - ・ 分別がある自治体はあまりない
- ※ビンなどはリサイクルする習慣がある

## 2. 退去費用について、注意しておくべきポイントを教えてください



### ポイント

- ・ 管理上で最も苦勞することの一つ
- ・ 入居時点でルールを明確にしておき、継続的な注意が必要
- ・ 担当者が変更する際は引き継ぎを！

### 3. アパートをきれいに使ってもらうためには どうしたらいいでしょうか



#### ポイント

- ・ アパートを借りた経験がない方も多い
- ・ 入居時点から修繕費用などの説明を具体的に行う
- ・ 繰り返しの注意が必要

## 4. 集合住宅に入居する際に気をつけるポイントを教えてください。



### ポイント

- ・ アジア各国では生活音や騒音に寛容
- ・ 集合住宅での生活習慣や日本的な考え方なども教える必要がある。
- ・ 注意しないと気付かれないことがある
- ・ 地域に溶け込めるようなサポートも考える

## 5. 自転車のルールを教える際に注意する点は？



### ポイント

- ・ インドネシア、フィリピン、ベトナムは自転車が一般的ではない ※ペダル付き原動機付自転車が利用されている
- ・ 母国で自転車ルールを習っていないため、定期的な勉強会が必要

## 6. 自転車の鍵をかけてくれません



### ポイント

- ・日本は安全だと思われる
- ・管理不足による盗難や故障の際の費用負担をどうするか、ルールを明確にしておく
- ・自転車譲渡の際は防犯登録もチェック



## 7. お金の貸し借りに対する考え方を教えてください



### ポイント

- お金の貸し借りに抵抗がない人も多い
- 緊急時に備えて日本にも貯金を残すようにする
- 外国人を狙った詐欺が増えている

# 長期休暇前にはどんなことを注意したらいいですか？



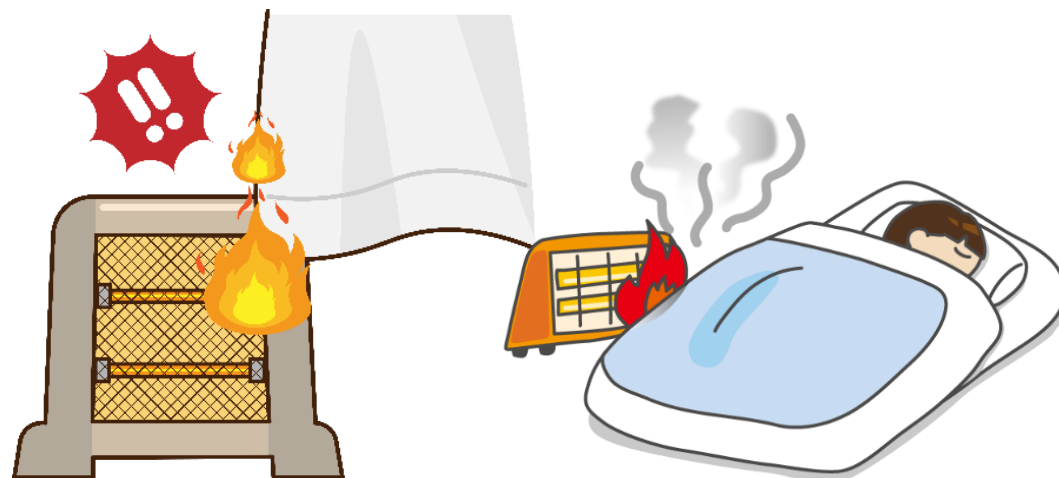
# 1. 休暇前ミーティングについて



## ポイント

- ・ 若者が多いので、経験や知識が不足している  
→ 情報を提供する機会を大切にしている
- ・ 『自分のことを気にかけている人がいる』ということ  
を意識してほしい

## 2. 季節のトラブル



### ポイント

- ・ 気候の違いを意識して注意を行う
- ・ 空気の乾燥・火事に対する注意喚起は必須
- ・ 室内温度と湿気対策 → 修繕費用対策につながる

### 3. 休暇中によく起こることは？



#### ポイント

- ・ 冬 → ウィンタースポーツ時の事故や怪我
- ・ 夏 → 海、山など、レジャー時の事故

## 4. お酒のトラブル



### ポイント

- ・ 飲酒時のトラブルが多い
- ・ 属性に関わらず、注意は必要
- ・ お酒に慣れていない人は特に注意
- ・ トラブルが起きたあとにどうなるか、想像できるようなアドバイスを行う

# 失踪について

## ポイント

- ・ 失踪に関する情報はシェアし、絶対に得をしないことを伝えている
- ・ 人間関係トラブルや借金に失踪に繋がりやすい
- ・ 日々の変化に気付けるようにしておく
- ・ 形だけの相談窓口には相談しない
- ・ 避難場所や、相談しやすい体制を作っておく

# これからの支援のあり方について



## ポイント

- ・ 支援と自立のバランスが重要
- ・ 手取り足取り助けるのではなく、自立した生活の基盤作りを意識する



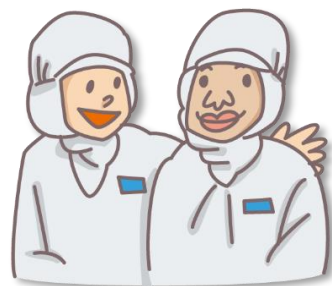
## 家族帯同について



### ポイント

- ・ 病気や入院などで支援が必要になる可能性が高い
- ・ 本人だけでなく家族の日本語力も考える
- ・ 地域のサポートにたどり着けるだけの言語能力が必要

- ▶ 私たちのストーリーが役に立ちますように
- ▶ 秩序ある日本社会を維持するため、一緒にがんばって  
いきたいです
- ▶ やさしさと厳しさのバランスが必要



# ご案内



一般社団法人建設技能人材機構（JAC）では、2023年度より日本人従業員向け「外国人共生講座」を開催。  
来年度も続けて実施を予定しております。

開催日時	テーマ	内容
5月15日（木）14～15時	異文化理解講座（1）	異文化理解のポイントと、現場ですぐに実践できるコツを紹介！
6月19日（木）14～15時	異文化理解講座（2） ～イスラム編～	職場等で特に配慮が求められるイスラム文化に焦点を当てます
8月21日（木）14～15時	やさしい日本語講座（1）	前年度セミナーで頂いたご意見をもとに、発展版でお届けします
9月11日（木）14～15時	やさしい日本語講座（2）	前年度セミナーで頂いたご意見をもとに、発展版でお届けします
10月11日（木）14～15時	やさしい日本語講座（3）	前年度セミナーで頂いたご意見をもとに、発展版でお届けします
12月11日（木）14～15時	生活 / 交通指導講座	外国人への生活・交通指導のポイントと、実践のコツを紹介！

2025年度開催分は  
終了いたしました。

QRコードからアンケートのご回答をお願い致します。  
（匿名回答・所要時間約2分）

